



**MARQUE: MORPHY RICHARDS**  
**REFERENCE: M131000EE**  
**CODIC: 4152280**



**NOTICE**



morphy richards®

# redefine



## Instruction manual

Please read and keep these instructions for future use

GB

## Mode d'emploi

Merci de bien vouloir lire et conserver ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement

F

## Bedienungshandbuch

Lesen Sie bitte diese Anleitungen und bewahren Sie sie für einen eventuellen späteren Gebrauch auf

D

## Manual de instrucciones

Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas

E

## Istruzioni

Si raccomanda di conservare queste istruzioni per uso futuro

I

## Vejledning

Du skal læse og beholde denne vejledning til fremtidig brug

DK

## Návod k použití

Přečtěte si tyto pokyny a uschovejte si je pro budoucí použití

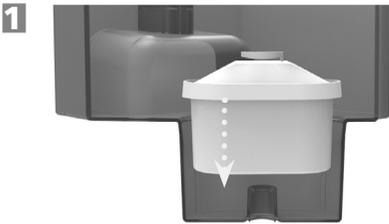
CZ

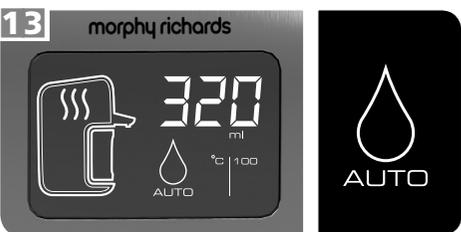
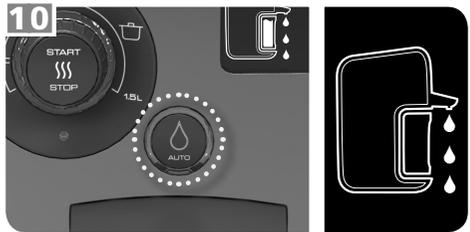
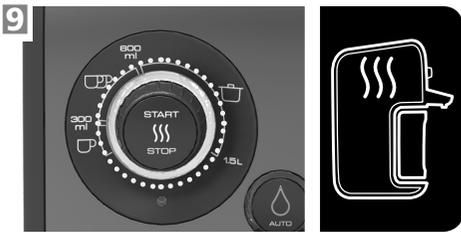
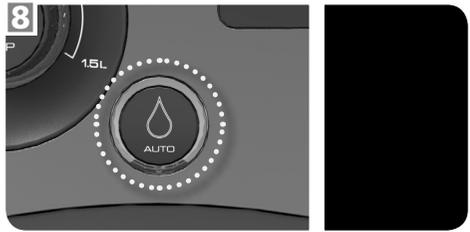
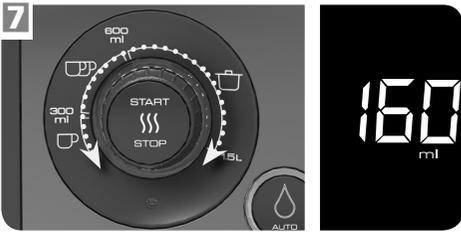
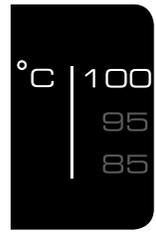
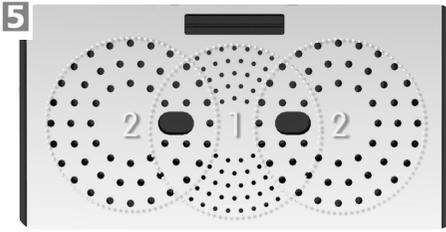
## Kullanım kılavuzu

Lütfen gelecekte kullanmak üzere bu talimatları okuyun ve saklayın

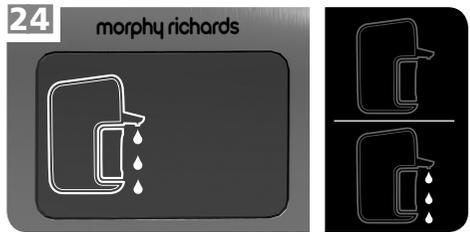
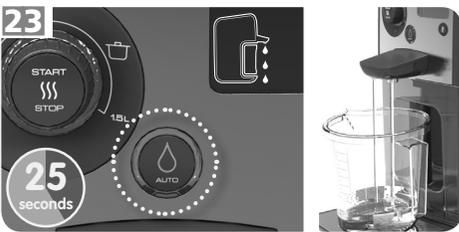
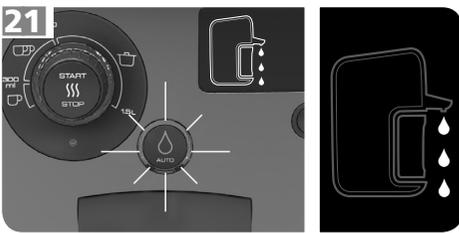
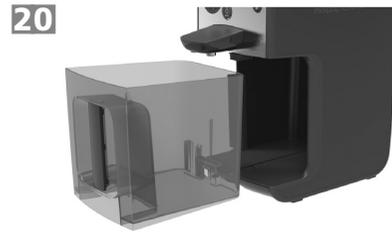
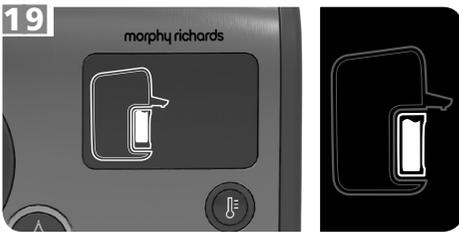
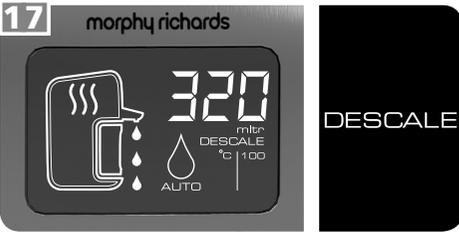
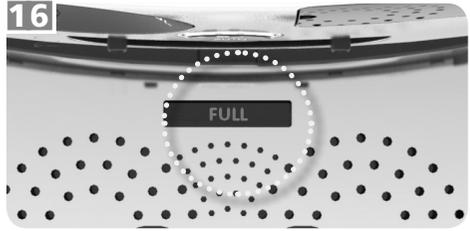
TR

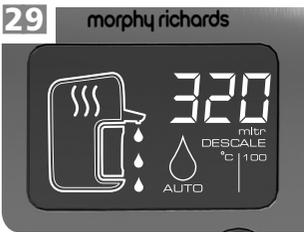
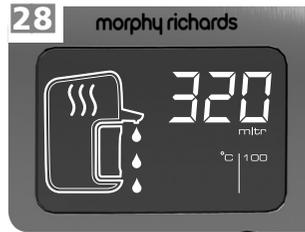
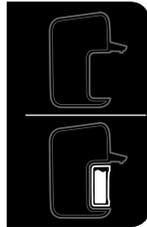
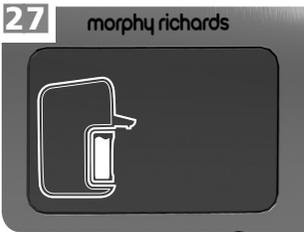
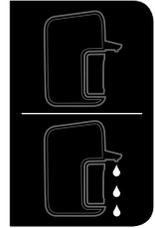
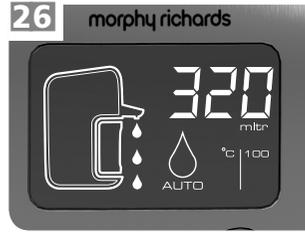
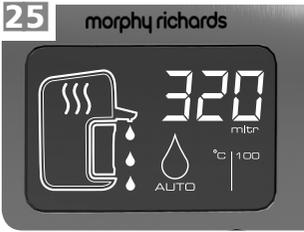






- GB
- F
- D
- E
- I
- DK
- CZ
- TR





GB

F

D

E

I

DK

CZ

TR

## F Santé et sécurité

L'utilisation de tout appareil électrique implique de respecter les règles de sécurité et de bon sens suivantes.

Merci de lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes souffrant de facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou d'un manque d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou qu'ils ont reçu des informations suffisantes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et s'ils comprennent les dangers en présence.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des applications domestiques et similaires, telles que les fermes, par les clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel et les environnements de type « bed and breakfast ».

Il n'est pas adapté à une utilisation en cuisine professionnelle, que ce soit dans un magasin, un bureau ou tout autre espace de travail.

GB

F

D

E

I

DK

CZ

TR

## Positionnement

- Positionnez toujours votre appareil loin du bord du plan de travail.
- Utilisez l'appareil sur une surface solide et plate.
- N'utilisez jamais l'appareil dehors ou près d'une source d'eau.
- **DANGER : Ne placez pas l'appareil sur un plateau en métal ou sur une surface métallique pendant qu'il fonctionne.**

## Cordon d'alimentation secteur

- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation dépasser du bord d'un plan de travail, à un endroit où un enfant pourrait l'atteindre.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation traverser un espace accessible, par exemple entre une prise murale basse et une table.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation passer sur une cuisinière ou toute autre surface chaude qui pourrait l'endommager.
- Positionnez l'appareil de manière à ce que le cordon d'alimentation puisse atteindre une prise électrique sans forcer sur les connexions.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

## Sécurité personnelle

- **DANGER : Pour vous protéger des risques d'incendie, de choc électrique et de blessure, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche électrique ou l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.**
- Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- Laissez-le refroidir avant de monter ou de démonter des pièces et avant de le nettoyer.

## Autres points relatifs à la sécurité

- N'utilisez pas d'accessoires ni d'outils non recommandés ou commercialisés par Morphy Richards car ils pourraient entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Utilisez l'appareil uniquement pour faire bouillir de l'eau.
- Ne posez pas l'appareil sur une plaque de cuisson électrique ou à gaz chaude ou dans un four chauffé, ni à proximité immédiate de ces appareils.
- Le réservoir d'eau ne doit pas être placé dans l'unité principale lorsque vous le remplissez d'eau.
- Débranchez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas.
- **DANGER : Ne pas immerger l'appareil dans l'eau pour le nettoyer.**

ATTENTION : Pour éviter toute détérioration de l'appareil, n'utilisez pas de produits de nettoyage alcalins. Utilisez un chiffon doux et un détergent.

## Exigences relatives à l'électricité

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à l'alimentation électrique de votre domicile, qui doit être en courant alternatif (CA).
- Si le fusible de la prise secteur doit être changé, utilisez un fusible de remplacement BS1362 de 13 A.

**DANGER : Cet appareil doit être mis à la terre.**

## Filtration BRITA

Filtrer l'eau améliore le goût et l'aspect des boissons en éliminant le tartre, le plomb, le chlore et d'autres impuretés.

La cartouche filtrante BRITA MAXTRA offre une filtration améliorée grâce à la technologie MAXTRA. Le Micropore Filter naturel et le puissant Protect Filter réduisent le chlore et le tartre pour une eau au goût agréable et réduisent également les métaux tels que le plomb et le cuivre. Le contrôle du débit unique garantit une durée de filtration parfaite pour de meilleurs résultats.

Pour obtenir une filtration maximale et un goût optimal, il est important de changer la cartouche filtrante BRITA MAXTRA régulièrement. BRITA conseille de remplacer la cartouche toutes les 4 semaines.

L'utilisation du système de filtration BRITA est facultative. Si vous ne souhaitez pas utiliser le système de filtration, retirez simplement la trémie BRITA (21) et la cartouche filtrante MAXTRA (19) du réservoir d'eau (7).

Il faut compter environ 4 minutes pour filtrer 1,5 litre d'eau avec le système de filtration BRITA. Vous pouvez utiliser le système pendant la filtration, à condition qu'une quantité suffisante d'eau ait été filtrée dans le réservoir d'eau.

## Installation d'une cartouche BRITA MAXTRA

- 1 Déballez la cartouche BRITA MAXTRA (19) et plongez-la dans l'eau en la secouant légèrement pour libérer les éventuelles bulles.
- 2 Mettez en place la cartouche BRITA MAXTRA en la poussant dans la trémie BRITA.
- 3 Placez la trémie BRITA dans le réservoir d'eau. Avant de remettre le réservoir d'eau dans l'unité principale, remplissez la trémie BRITA d'eau froide et laissez l'eau filtrer par la cartouche BRITA MAXTRA. Jetez l'eau filtrée. Répétez cette étape deux fois.
- 4 Remplissez la trémie BRITA d'eau fraîche et remplacez le réservoir d'eau dans l'unité principale. Votre cartouche BRITA est maintenant prête à l'utilisation avec votre distributeur d'eau chaude.

## Mémo BRITA

Le Mémo BRITA (20) mesure la durée recommandée d'utilisation de votre cartouche filtrante MAXTRA (19). Le Mémo BRITA se situe sur le dessus de la trémie BRITA (21).

Pour réinitialiser le Mémo BRITA, appuyez sur le bouton Démarrer du Mémo et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les quatre barres apparaissent sur l'affichage et clignotent deux fois. Le voyant de cartouche active situé en bas à droite du Mémo BRITA indique que la cartouche est en fonctionnement. Après quatre semaines, les quatre barres disparaîtront et une flèche clignotante indiquera que la cartouche doit maintenant être changée. Après avoir changé la cartouche, réinitialisez le Mémo.

## Remplacement du Mémo BRITA

Le Mémo BRITA (20) a une durée de vie d'environ 5 ans. Pour retirer le Mémo BRITA usagé, placez un tournevis dans l'encoche voisine et poussez pour l'extraire. Veuillez noter que le Mémo BRITA ne doit pas être retiré sauf pour son remplacement.

D'autres informations sur l'utilisation des cartouches filtrantes BRITA et le Mémo BRITA sont disponibles dans le guide d'information BRITA fourni avec votre distributeur d'eau chaude.

Appelez notre service de pièces détachées (0844 873 0726) pour commander un Mémo BRITA neuf. Pour toutes questions concernant les produits BRITA et la filtration de l'eau : Rendez-vous sur notre site internet [www.brita.fr](http://www.brita.fr) rubrique Service consommateurs/demande de contact, Tel. 0810 - 731545 (Lu. - Ve. de 09h30 - 12h30 - Prix d'un appel local, (surcoût possible depuis un mobile).

GB

F

D

E

I

DK

CZ

TR

## Caractéristiques

- 1 Bouton Marche/Arrêt**  
Démarré et arrêté le processus de chauffage. Peut également être utilisé pour arrêter la distribution au cours du fonctionnement et mettre le distributeur d'eau chaude en mode veille.
- 2 Molette de commande du volume d'eau**  
Commande le volume d'eau à chauffer et distribuer. Le volume s'affiche sur l'écran LCD (15).
- 3 Écran LCD**  
Affiche les volumes, les températures, les fonctions et les avertissements.
- 4 Bouton Température**  
Règle la température de l'eau distribuée, active et désactive les sons.
- 5 Bouton Distribution**  
Active et désactive la fonction de Distribution automatique.
- 6 Buses de distribution**
- 7 Réservoir d'eau**  
Contient la cartouche BRITA MAXTRA 19, le Mémo BRITA 20 et la trémie BRITA 21.
- 8 Bac récupérateur**
- 9 Couvercle du bac récupérateur**
- 10 Voyant du bac récupérateur**  
L'icône « Plein » indique lorsque le bac récupérateur doit être vidé.
- 11 Icône chauffage**  
Affiche lorsque le cycle de chauffage est en cours.
- 12 Icône réservoir d'eau**  
Affiche lorsque le réservoir doit être rempli.
- 13 Icône distribution**  
Affiche lorsque l'eau est prête à être distribuée.
- 14 Icône distribution automatique**  
Affiche lorsque la fonction de distribution automatique est activée.
- 15 Afficheur du volume de distribution**  
Affiche le volume d'eau à chauffer et distribuer.
- 16 Icône détartrage**  
S'affiche lorsque le distributeur d'eau chaude a besoin d'un détartrage.
- 17 Icône température**  
Affiche la température à laquelle l'eau sera chauffée avant la distribution.
- 18 Voyant de veille**
- 19 Cartouche BRITA MAXTRA**
- 20 MÉMO BRITA**  
Surveille la durée de vie de la cartouche MAXTRA.
- 21 Trémie BRITA**
- 22 Capteur de niveau d'eau**
- 23 Unité principale**

## Utilisation du distributeur d'eau chaude

Avant d'utiliser votre distributeur d'eau chaude, ou s'il n'a pas été utilisé depuis plus d'une semaine, suivez ces instructions pour faire bouillir la quantité d'eau maximale, puis jetez-la pour vous assurer que le système est bien rincé.

Les instructions détaillent les étapes à suivre pour utiliser votre distributeur d'eau chaude. Pour l'installation du système de filtration BRITA, reportez-vous à la section « Installation d'une cartouche BRITA MAXTRA ».

### Filtration de l'eau par la BRITA Maxtra

La cartouche prend environ 4 minutes pour 1,5 l. Assurez-vous qu'une quantité d'eau suffisante ait été filtrée et soit prête à l'utilisation dans le réservoir d'eau avant de chauffer.

- 3** Si nécessaire, suivez les étapes 1 à 6 de la section « Réinitialiser le système » pour réinitialiser le système. Ensuite, jetez l'eau. Si le distributeur d'eau chaude est en mode veille, appuyez sur n'importe quel bouton pour le réactiver.
- 4** Retirez le bac récupérateur (8) de l'unité principale (23) (si nécessaire).
- 5** Placez le récipient voulu (tasse, casserole, bol, etc.) sous les buses de distribution (6). Un ou deux récipients peuvent être remplis en même temps pendant chaque cycle de distribution à condition qu'ils soient de la même taille.
- 6** Réglez la température de l'eau en appuyant sur le bouton Température (4) pour faire défiler les options (85, 95 et 100 °C). La température de l'eau s'affichera à l'écran (17).
- 7** Tournez la molette de volume d'eau (2) pour ajuster le volume de distribution (15). Votre distributeur d'eau chaude peut chauffer entre 150 ml et 1,5 l d'eau par cycle.
- 8** Vous pouvez distribuer automatiquement des volumes d'eau de 600 ml et moins. Pour activer ou désactiver cette fonction, appuyez sur le bouton Distribution (5). Cette fonction ne peut pas être sélectionnée pour des volumes supérieurs à 600 ml. Ceux-ci doivent être distribués manuellement.
- 9** Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (1) pour enclencher le chauffage. Votre distributeur d'eau chaude émettra un son et le cycle de chauffage débutera. Une fois le cycle démarré, le volume et la température peuvent uniquement être modifiés pendant les premières secondes du cycle de chauffage.

**10** Lorsqu'il est prêt, votre distributeur d'eau chaude émet un son. L'eau chaude sera distribuée automatiquement. Si la fonction de distribution manuelle a été sélectionnée, appuyez sur le bouton Distribution (5) pour commencer la distribution.

**11** Pour interrompre le débit d'eau en cours de distribution, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt ou sur le bouton Distribution.

**12** Pour réactiver le débit d'eau, appuyez de nouveau sur le bouton Distribution.

REMARQUE : Vous devez distribuer toute l'eau chauffée avant de pouvoir redémarrer le cycle de chauffage.

## Température des boissons

Il est essentiel d'obtenir la bonne température d'eau pour pouvoir apprécier vos boissons chaudes préférées avec la meilleure saveur et le meilleur goût possibles.

En choisissant la bonne température pour votre boisson, vous créez non seulement des boissons au meilleur goût, mais vous gagnez aussi du temps et de l'énergie.

### 85°C

Thés verts et blancs, tisanes, remèdes pour le rhume et la grippe sous forme de poudre, café noir instantané.

### 95°C

Café d'une cafetière à piston, café au lait instantané, grogs, lait malté, chocolat chaud.

### 100°C

Thés noirs, par ex. Darjeeling, Assam, Ceylan, English breakfast et Earl grey, en-cas à base de nouilles/pâtes, boissons de type soupe instantanée.

## Distribution automatique/manuelle **13**

La fonction de distribution automatique vous permet de distribuer automatiquement des volumes d'eau inférieurs à 600 ml. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas possible de distribuer automatiquement des volumes supérieurs à 600 ml.

Avant le chauffage, appuyez sur le bouton Distribution (5) pour activer ou désactiver la fonction de distribution automatique.

L'icône (14) apparaît sur l'écran LCD (3) lorsque la fonction

est activée. Après le chauffage, si le volume est supérieur à 600 ml, ou si la distribution automatique est désactivée, votre distributeur d'eau chaude émet un son et le bouton Distribution s'allume. Appuyez sur le bouton Distribution pour commencer à distribuer l'eau à partir des buses de distribution (6).

REMARQUE : Toute l'eau doit être distribuée avant de pouvoir redémarrer le cycle de chauffage.

## Multiples tasses

De multiples tasses peuvent être remplies rapidement et facilement en démarrant et en arrêtant le cycle de distribution, et en changeant les récipients.

- 1 Réglez votre distributeur d'eau chaude pour qu'il chauffe la quantité d'eau souhaitée avec la fonction de distribution automatique désactivée. Placez deux tasses sous les buses de distribution (6) et distribuez l'eau en appuyant sur le bouton Distribution (5)..
- 2 Lorsque les tasses sont remplies, appuyez de nouveau sur le bouton Distribution pour arrêter le débit.
- 3 Placez deux autres tasses vides sous les buses de distribution et répétez le processus jusqu'à ce que toute l'eau restante ait été distribuée.

## Buses de distribution **14**

Votre distributeur d'eau chaude comporte deux buses de distribution (6). Celles-ci peuvent être utilisées pour remplir une ou deux tasses à la fois. **15**

Si la distribution a lieu dans deux récipients, essayez de faire en sorte qu'ils soient de la même taille et chauffez le double de la quantité d'eau nécessaire pour un récipient. Placez vos tasses sur le bac récupérateur (sous les buses de distribution). Votre distributeur d'eau chaude distribuera une quantité égale depuis chaque buse.

## Annuler le cycle de chauffage

Pour annuler le cycle de chauffage à tout moment, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (1). Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt à nouveau pour continuer le cycle en cours ou appuyez sur le bouton Distribution (5) pour vider l'eau.

Une fois qu'un cycle de chauffage a commencé, le volume et la température de l'eau peuvent uniquement être modifiés pendant les premières secondes du cycle de chauffage.

GB

F

D

E

I

DK

CZ

TR

L'eau présente dans la chambre de chauffage doit être distribuée avant qu'un nouveau volume puisse être sélectionné.

## Réchauffer l'eau

Toute eau restant dans la chambre de chauffage qui a refroidi de 5 degrés peut être réchauffée.

Le bouton Marche/Arrêt (1) s'allume et l'icône Chauffage (11) s'éteint ce qui indique que la fonction de réchauffage peut être activée. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour réchauffer.

## Son

Les signaux sonores émis par votre distributeur d'eau chaude peuvent être activés ou désactivés. Appuyez sur le bouton Température (4) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour activer ou désactiver les sons.

## Veille

Votre distributeur d'eau chaude entre en mode veille pour économiser de l'énergie 60 secondes après la fin du cycle de chauffage et de distribution. L'unité entre en mode veille après 30 minute d'inactivité si un cycle de chauffage et de distribution n'a pas été effectué. Pour réactiver l'unité, appuyez sur n'importe quel bouton ou tournez la molette de volume d'eau (2).

Le distributeur d'eau chaude peut être mis en mode veille en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (1) pendant 2 secondes.

Toute eau restant dans la chambre de chauffage lorsque votre distributeur d'eau chaude entre en mode veille devra être distribuée dès la sortie du mode veille, ou réchauffée et distribuée avant qu'un nouveau volume ou qu'une nouvelle température puisse être sélectionné(e).

## Bac récupérateur

Le voyant du bac récupérateur (10) indique que le bac récupérateur (8) est plein et doit être vidé. Pour le vider, tirez le bac récupérateur vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il soit dégagé des glissières et jetez le contenu. ATTENTION ! Il se peut que le contenu du bac récupérateur soit chaud. Une fois vidé, remettez le bac récupérateur en place en vous assurant que le couvercle du bac récupérateur (9) est remis en place correctement.

## Détartrage

Ce produit est doté d'un élément dissimulé qui doit être détartré lorsque l'icône Détartrage (16) s'allume. Une quantité excessive de tartre peut faire arrêter le produit avant la fin du cycle de chauffage et peut endommager l'élément, ce qui annulerait la garantie.

Pour le détartrage, utilisez un produit spécial. Nous recommandons le détartrant Oust (veuillez respecter soigneusement les instructions) que vous pouvez acheter auprès de notre service d'assistance ou chez votre revendeur local.

### Pour détartrer l'appareil :

- 1 Retirez la trémie BRITA (21) et la cartouche MAXTRA (19) du réservoir d'eau (7).
- 2 Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la ligne MAX avec de l'eau froide et ajoutez le détartrant Oust conformément aux instructions du fabricant.
- 3 Une fois que les cristaux sont dissous, réglez l'unité pour qu'elle chauffe 1,5 litre d'eau à 85 degrés.

### Ne pas faire bouillir à 100 degrés

- 4 Laissez le distributeur d'eau chaude reposer pendant 10 minutes.

### Ne distribuez pas l'eau !

- 5 Au bout de 10 minutes, distribuez l'eau de la chambre de chauffage dans un récipient et jetez-la.
- 6 Videz le réservoir d'eau et rincez-le soigneusement à l'eau froide.
- 7 Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la ligne MAX avec de l'eau froide, réglez l'unité pour faire bouillir 1,5 litre à 100 degrés et distribuez l'eau. Jetez l'eau et répétez le cycle 3 fois.
- 8 Remettez en place la trémie BRITA et la cartouche MAXTRA dans le réservoir d'eau. Remplissez-le avec de l'eau fraîche.
- 9 Maintenez la pression d'un doigt sur la touche Marche/Arrêt (1) et sur la touche Distribution (5) pendant 5 secondes pour remettre à zéro la minuterie de détartrage. L'icône détartrage s'éteint. Le distributeur d'eau chaude se réinitialise et l'unité repasse en mode prêt.
- 10 Après 60 secondes d'inactivité, le distributeur d'eau chaude entre en mode veille.

## Nettoyage

Essayez l'extérieur avec un chiffon humide.

**DANGER** : Débranchez toujours la fiche du secteur et laissez refroidir l'appareil avant de procéder au nettoyage.  
**IMPORTANT** : N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs sur l'extérieur de l'appareil, car ils risquent de rayer la surface.

## Réinitialiser le système

- 18 Branchez votre distributeur d'eau chaude à la prise secteur et mettez-le sous tension au niveau de la prise.
- 21 Le bouton Distribution (5) clignote et l'icône Distribution (13) apparaît à l'écran.
- 22 Placez un récipient vide, comme un verre mesureur ou une casserole sous les buses de distribution (6).
- 23 Appuyez sur le bouton Distribution pour réinitialiser le système. Toute eau restante sera distribuée depuis le système dans le récipient situé en-dessous. Cela prend environ 35 secondes. L'appareil est maintenant prêt à l'utilisation.

Avant d'utiliser votre distributeur d'eau chaude pour la première fois, ou une fois qu'il a été débranché du secteur. Vous devez effectuer les étapes suivantes pour réinitialiser la chambre de chauffage de votre distributeur d'eau chaude.

**Votre distributeur d'eau chaude ne fonctionnera pas si le système n'a pas été réinitialisé.**

## Écran LCD Glossaire

**Vous trouverez ci-dessous certaines des icônes qui peuvent s'allumer au cours de l'utilisation, ainsi que leur signification. Référez-vous au livret d'instructions pour obtenir davantage d'informations sur les réglages.**

### Réinitialiser 24

Une fois que le distributeur d'eau chaude est allumé, l'icône Distribution (13) et le bouton Distribution (5) clignotent. Le système doit être réinitialisé avant l'utilisation. Suivez les instructions figurant dans la rubrique « Réinitialiser le système ».

### Distribution automatique 25

L'icône Distribution automatique (14) est allumée après le chauffage.

Des volumes compris entre 150 et 600 ml seront distribués automatiquement sauf si la fonction est désélectionnée en appuyant sur le bouton Distribution (5). Les volumes supérieurs à 600 ml ne peuvent pas être distribués automatiquement.

### Eau restant à distribuer 26

Après le chauffage ou la réactivation depuis le mode veille, l'icône Distribution (13) clignote.

Il reste de l'eau dans la chambre de chauffage. Réchauffez ou distribuez de l'eau avant la prochaine utilisation.

### Réservoir d'eau 27

L'icône Réservoir d'eau (12) clignote.

Le réservoir d'eau (7) est vide ou n'est pas correctement rempli.

Remplissez le réservoir d'eau et assurez-vous que le réservoir d'eau est solidement fixé à l'unité principale (23).

### Icône chauffage 28

En mode distribution manuelle, l'icône Chauffage (11) reste allumée une fois que l'eau a été chauffée.

L'icône Ébullition reste allumée lorsque l'eau est à 5°C de la température souhaitée. Si l'eau diminue de plus de 5°C, l'icône s'éteint, le bouton Marche/Arrêt s'allume et l'eau peut être réchauffée en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (1).

### Détartrage 29

L'icône Détartrage (16) est allumée.

Votre distributeur d'eau chaude doit être détartré. Suivez les instructions de la rubrique « Détartrage » pour détartrer la chambre de chauffage.

GB

F

D

E

I

DK

CZ

TR

# Dépannage

---

Si l'icône Réservoir d'eau (12) clignote

Le réservoir peut être vide OU contenir une quantité d'eau insuffisante pour chauffer la quantité sélectionnée.

Solution

- Remplissez d'eau le réservoir d'eau.
- Vérifiez que le réservoir d'eau est installé correctement.
- Si cela ne fonctionne pas, vérifiez que le capteur de niveau d'eau (22) situé à l'arrière du réservoir d'eau n'est pas coincé en position abaissée. Tapotez légèrement pour le desserrer.

---

Les effets sonores se sont activés.

Si le son est désactivé et que votre distributeur d'eau chaude est débranché (ou en cas de panne de courant), la prochaine fois qu'il sera allumé, les effets sonores seront réactivés.

Solution

- Désactivez les effets sonores. Pour ce faire, appuyez sur le bouton Température (4) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

---

Le distributeur d'eau chaude ne chauffe pas lorsqu'il sort du mode veille.

Si l'icône Réservoir d'eau (12) ne clignote pas et que l'icône Distribution (13) est allumée. Le distributeur d'eau chaude contient de l'eau restante dans la chambre de chauffage qui doit être distribuée avant qu'un nouveau processus de chauffage puisse être démarré.

Solution

- Appuyez sur le bouton Distribution (5) pour vider la chambre dans un récipient adéquat.

OU

- Réchauffez l'eau restant dans la chambre en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (1).

---

Le distributeur d'eau chaude ne s'allume pas, il n'y a pas de réponse.

Si le produit est branché et mis sous tension au niveau de la prise mais qu'il n'y a pas d'électricité.

Solution

- Vérifiez que votre boîte à fusibles principale ne s'est pas déclenchée. Réinitialisez le fusible si c'est le cas.
- Vérifiez la prise électrique avec un produit dont vous savez qu'il fonctionne, comme une lampe.
- Remplacez le fusible dans la fiche du distributeur d'eau chaude (fusible de 13 ampères).

---

Le distributeur d'eau chaude ne distribue pas les bonnes quantités.

Les conduites ou les buses de distribution (6) peuvent être obstruées.

Solution

- Détartrez votre distributeur d'eau chaude (voir page 9).
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstructions au niveau des buses de distribution (6). (DANGER - il se peut que l'eau restant dans les buses soit CHAUDE).

---

L'icône Distribution automatique n'est pas allumée après le chauffage, aucune quantité d'eau n'a été distribuée.

La fonction de distribution automatique n'est pas activée OU vous essayez de chauffer plus de 600 ml.

Solution

- Appuyez sur le bouton Distribution pour distribuer l'eau qui vient d'être chauffée.

# Nous contacter

## Service d'assistance

Si vous rencontrez un problème avec votre appareil, veuillez appeler notre service d'assistance. Nous pourrions certainement vous aider plus efficacement que le magasin où vous avez acheté l'article. Munissez-vous du nom de produit, du numéro de modèle et du numéro de série de l'appareil lorsque vous nous appelez. Cela nous aidera à traiter plus rapidement votre demande.

Si vous avez besoin d'aide pour l'utilisation de votre cartouche filtrante BRITA MAXTRA ou du Mémo BRITA, appelez l'équipe du service après-vente BRITA au numéro de téléphone indiqué ci-dessous.

## Dialoguer avec nous

Si vous avez des questions ou des commentaires à formuler ou si vous souhaitez bénéficier de conseils ou d'idées de recettes pour vous aider à tirer le meilleur parti de vos appareils, retrouvez-nous en ligne :

**Blog** [www.morphyrichards.co.uk/blog](http://www.morphyrichards.co.uk/blog)

**Facebook** [facebook.com/morphyrichardsuk](https://facebook.com/morphyrichardsuk)

**Twitter** [@loveyourmorphy](https://twitter.com/loveyourmorphy)

**Site web** [www.morphyrichards.com](http://www.morphyrichards.com)

# Votre garantie de deux ans

## Pour la clientèle en France

Il est important de conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat. Agrafez votre ticket de caisse à cette notice d'utilisation; vous pourrez ainsi l'avoir sous la main ultérieurement.

Merci de donner les informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces références à la base de l'appareil.

Numéro du modèle

Numéro de série

Tous les produits Morphy Richards sont testés individuellement avant de quitter l'usine.

Si un problème survient dans les 24 mois qui suivent l'achat d'origine, vous devez contacter le magasin où vous avez acheté votre appareil muni de votre ticket de caisse, celui-ci le renverra à Glen Dimplex France pour expertise.

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous (1 à 9), l'appareil défectueux sera alors réparé ou remplacé et réexpédié dans un délai de 15 jours ouvrables maximum à compter de son arrivée.

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé

pendant la période de garantie de deux ans, la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Vous devez donc absolument conserver votre ticket de caisse ou votre facture d'origine pour indiquer la date d'achat.

Pour bénéficier de la garantie de deux ans, l'appareil doit avoir été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les fers doivent avoir été détartrés et les filtres doivent avoir été nettoyés selon les instructions.

Morphy Richards ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes :

- 1 Si le problème provient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de sauts de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.
- 2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.
- 3 Si des personnes autres que nos techniciens (ou l'un de nos revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.
- 4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.
- 5 Si l'appareil est d'occasion.
- 6 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, quels qu'ils soient, aux termes de la garantie.
- 7 La garantie exclut les consommables tels que les sacs, les filtres et les carafes en verre.
- 8 Les batteries et les dégâts provoqués par leur fuite ne sont pas couverts par la garantie.
- 9 Les filtres n'ont pas été nettoyés ou remplacés suivant les instructions.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

## Pour la clientèle en Belgique

Les produits de Morphy Richards sont produits conformément les normes de qualité, agréé international. Au-dessus vos droits légaux, Morphy Richards vous

GB

F

D

E

I

DK

CZ

TR

garanti qu'à partir d'achat ce produit sera sans défauts de fabrication ou de matériels pendant une période de deux ans.

Il est important de conserver votre bon d'achat comme preuve. Agrafez votre ticket à cette notice d'installation.

Veuillez mentionner ces informations ci-dessous si votre appareil tombe en panne. Vous trouverez ces informations sur la base de l'appareil.

Numéro du modèle

Numéro de série

Si, pour quelque raison que ce soit, l'article est remplacé pendant la période de garantie (deux ans), la période de garantie du nouvel article sera calculée à partir de la date d'achat d'origine. Il est donc très importants de conserver votre bon d'achat original afin de connaître la date initiale d'achat.

Cette garantie vaut uniquement quand l'appareil a été utilisé conformément aux instructions du fabricant. Par exemple, les appareils doivent être détartrés et les filtres doivent être tenus propre selon le mode d'emploi.

Morphy Richard ne sera pas dans l'obligation de remplacer ou réparer les articles aux termes de la garantie dans les circonstances suivantes

- 1 Si le problème, prévient d'une utilisation accidentelle, d'une utilisation abusive ou négligente, ou si l'appareil a été utilisé de manière contraire aux recommandations du fabricant, ou encore lorsque le problème provient de source de puissance ou de dégâts occasionnés en transit.
- 2 Si l'appareil a été utilisé sur une alimentation électrique dont la tension est différente de celle qui est indiquée sur l'appareil.
- 3 Si des personnes, autres que nos techniciens (ou revendeurs agréés) ont tenté de faire des réparations.
- 4 Si l'appareil a été loué ou utilisé dans un contexte non domestique.
- 5 Si l'appareil est d'occasion.
- 6 Morphy Richards n'est pas dans l'obligation de réaliser des travaux d'entretien, quels qu'ils soient, aux termes de la garantie.
- 7 La garantie ne couvre pas les sachets, filtres et brocs en verre.
- 8 Les batteries et les dégâts provoqués par leur fuite ne sont pas couverts par la garantie.
- 9 Les filtres n'ont pas été nettoyés ou remplacés suivant les instructions.

Cette garantie ne confère aucun droit à l'exception de ceux qui sont expressément indiqués ci-dessus, et ne couvre aucune réclamation pour dommages immatériels ou indirects. Cette garantie est offerte comme avantage supplémentaire et n'a aucune incidence sur vos droits légaux en tant que consommateur.

**BRITA Helpline contact:**

France: 0810 731545  
 Germany: 0800 5001919  
 Spain: 902 112 123  
 Italy: 800 913 716  
 Denmark: E-Mail: info@nimocompany.com,  
 Fax: +45 74 62 04 12  
 Czech Republic: +420 261 227 3  
 Turkey: 0216 347 38 58

BRITA MAXTRA cartridges can be purchased via the BRITA online shops in France, UK, Germany, Spain, Italy and can easily be found on the local website under the folder tab "Online Shop"

Les cartouches BRITA MAXTRA sont disponibles auprès des boutiques en ligne d'Allemagne, d'Espagne, de France, d'Italie et du Royaume-Uni ; les indications nécessaires pour joindre ces boutiques figurent sur le site local de chaque pays, dans l'onglet « Boutique en ligne »

BRITA MAXTRA-Kartuschen sind über die Online-Shops von BRITA in Frankreich, Großbritannien, Deutschland, Spanien, Italien erhältlich. Rufen Sie hierzu auf der Website des jeweiligen Landes die Registerkarte "Online Shop" auf.

Puede comprar los cartuchos BRITA MAXTRA en las tiendas online de BRITA de Francia, Reino Unido, Alemania, España o Italia, son fácilmente localizables en la "Tienda online" del sitio web

Le cartucce BRITA MAXTRA possono essere acquistate attraverso i negozi BRITA online in Francia, Regno Unito, Germania, Spagna, Italia e si possono trovare facilmente sul sito web locale alla voce "Shop Online"

BRITA MAXTRA-patroner kan købes i BRITA-netbutikkerne i Frankrig, Storbritannien, Tyskland, Spanien, Italien og kan let findes på det lokale website under mappen "Online Shop"

Fitrační vložky BRITA MAXTRA lze zakoupit v online obchodech BRITA ve Francii, Velké Británii, Německu, Španělsku a Itálii a lze je snadno nalézt na místní webové stránce v oddílu „Online obchod“.

BRITA MAXTRA kartuşları, Fransa, BK, Almanya, İspanya ve İtalya'daki BRITA çevrimiçi mağazalarından satın alınabilir ve yerel internet sitelerinde "Çevrimiçi Mağaza" klasör sekmesinde ayrıca kolayca erişilebilir

Morphy Richards products are intended for household use only. See usage limitations within the location sub-heading in the important safety instructions. Morphy Richards has a policy of continuous improvement in product quality and design. The Company, therefore, reserves the right to change the specification of its models at any time.

**The After Sales Division,**

Morphy Richards Ltd, Mexborough, South Yorkshire, England, S64 8AJ  
 Helpline (office hours) UK 0845 871 0960 Republic of Ireland 1800 409119

**Head Office**

Asko Appliances (Australia) Pty Ltd.  
 35 Sunmore Close  
 Moorabbin  
 Victoria 3189  
 T: 1300 002 756

**Glen Dimplex Australasia**

38 Harris Road, East Tamaki, Auckland 2013, New Zealand  
 T: 9274 8265  
 E: sales@glendimplex.co.nz

Les produits Morphy Richards sont conçus pour un usage exclusivement domestique. Voir les limitations d'usage dans le sous-titre Positionnement des Consignes de sécurité importantes. Morphy Richards s'engage à mener une politique d'amélioration continue en termes de qualité et de conception. Le fabricant se réserve donc le droit de modifier sans préavis la spécification de ses modèles.

**Glen Dimplex France**

ZI Petite Montagne Sud  
 12 rue des Cévennes  
 91017 EVRY - LISSES Cedex  
 www.glendimplex.fr  
 T: + 33 (0)1 69 11 11 91 F: + 33 (0)1 60 86 15 24

Les cartouches BRITA MAXTRA sont disponibles auprès des boutiques en ligne d'Allemagne, d'Espagne, de France, d'Italie et du Royaume-Uni ; les indications nécessaires pour joindre ces boutiques figurent sur le site local de chaque pays, dans l'onglet « Boutique en ligne »

Morphy Richards Produkte sind nur für den Einsatz im Haushalt vorgesehen. Ständige Verbesserungen an der Produktqualität und dem Design gehören zur Philosophie von Morphy Richards. Aus diesem Grunde behält sich die Firma das Recht vor, die Angaben zu Ihren Modellen jederzeit zu ändern.

T: 00800 444 00 888 F: 06071 37048  
 E: morphyrichards.de@teknihall.com

Los productos Morphy Richards están concebidos solamente para uso doméstico. Consulte las limitaciones de uso en un subíndice de las instrucciones de seguridad importantes. Morphy Richards tiene una política de mejora en la calidad y diseño de sus artículos. La compañía, por lo tanto, se reserva el derecho de cambiar en cualquier momento las especificaciones de sus modelos.

I prodotti Morphy Richards sono concepiti esclusivamente per uso domestico. Vedere le limitazioni d'uso nel sottotitolo delle importanti istruzioni di sicurezza. Morphy Richards è costantemente impegnata a migliorare la qualità e il design dei propri prodotti, pertanto si riserva il diritto di modificare le specifiche dei diversi modelli in qualunque momento. **PER ASSISTENZA TECNICA:** HELPLINE: 199.193.328 LUN-VEN 9.30-13.00 e 14.30-17.30. Costo della chiamata 14,26 cent. di Euro al minuto IVA inclusa (da rete fissa).

E: assistenza@necchi.it F: +39-0693496270  
**I prodotti Morphy Richards sono distribuiti in Italia da:**  
**Necchi Spa, Via Cancelliera 60 00040 Arccia (RM).**

Morphy Richards produkter er kun beregnet til husholdningsbrug. Se brugsbegrænsningerne under overskriften om placering i de vigtige sikkerhedsinstruktioner. Det er praksis hos Morphy Richards at fortsætte udviklingen af produktets kvalitet og design. Firmaet forbeholder sig derfor retten til at ændre modelernes specifikationer når som helst.

**Albaline AS**

Avedøreholmen 84  
 2650 Hvidovre  
 Denmark T: (45) 3678 8083

Výrobky Morphy Richards jsou určeny pouze k použití v domácnostech. Podívejte se na omezení použití v podtitulku umístěném v důležitých bezpečnostních pokynech. Morphy Richards usiluje o neustálé zdokonalování kvality a provedení. Proto si vyhrazuje právo kdykoliv změnit specifikace svých modelů.

**Tauer Elektro a.s.**

Milady Horákové 4  
 568 02 Svitavy  
 T: +420 461 540 130 F: +420 461 540 133

Morphy Richards ürünleri sadece ev içi kullanıma açıktır. Morphy Richards, ürün kalitesi ve tasarruanda sürekli geliştime politikasına sahiptir. Bu nedenle Şirket, modellerinin özelliğindeki herhangi bir zamanda değiştirme hakkını saklı tutar.

**Gizpa Dayanıklı Tüketim Mamülleri**

Tic. ve Paz. İh. İhr. A.Ş.  
 Atatürk Cd. 19 Mayıs Mah. Esin Sok. No: 2/2  
 Koyunbaşı-İSTANBUL  
 T: +90(0216) 411 23 77 F: +90(0216) 369 33 42



For electrical products sold within the European Community. At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

Pour les appareils électriques vendus dans la Communauté européenne. Lorsque les appareils électriques arrivent à la fin de leur vie utile, il ne faut pas les jeter à la poubelle. Il faut les recycler dans des centres spécialisés, s'ils existent. Consultez la municipalité ou le magasin où vous avez acheté l'appareil pour obtenir des conseils sur le recyclage dans votre pays.

Für elektrische Artikel, die in der europäischen Gemeinschaft verkauft werden. Am Ende der Nutzungsdauer sollte das Gerät nicht im regulären Hausmüll entsorgt werden. Bitte einer Recycling-Sammelstelle zuführen. Informationen über geeignete Recycling-Aannahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Ortsverwaltung.

Para productos eléctricos vendidos en la Comunidad Europea. Al final de su vida útil los productos eléctricos no deberán desecharse con el resto de residuos domésticos. Reciclelos en las instalaciones destinadas para ello. Infórmese sobre consejos de reciclaje en su tienda habitual o consulte a las autoridades locales de su país.

Per gli elettrodomestici venduti all'interno della Comunità europea. Al termine della vita utile, non smaltire l'elettrodomestico nei rifiuti domestici. Riciclarlo laddove esistano le strutture. Verificare con la Locale Autorità o con il dettagliante in merito alle possibilità di riciclaggio nel proprio paese.

Angående elektriske produkter, der sælges inden for EU. Når det elektriske produkt har nået enden af sin levetid, må det ikke bortkastes sammen med husholdningsaffaldet. Det bedes genbrugs, hvor der er faciliteter hertil. Bed de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug i dit land.

Pro elektrické výrobky prodávané v Evropském společenství. Elektrické výrobky se po skončení životnosti nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Nechte je recyklovat v příslušných zařízeních. Informace o recyklaci ve vaší zemi si zjistěte od místních úřadů nebo prodejece.



morphy richards®

KT131000 MEE REV4 03/15